



THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi."—Luke 1. 78.

Vol. XXVII-No. 12

FOREST CITY, SO. DAK., DEC. (1912)-JAN., 1913

Wokajuju 50 Cents

Bishop Biller yuwakanpi kin ita-hena wakancekiye oyanke kin lila iyaza omani. Wanna Rosebud, Yankton, Crow Creek, Lower Brule, Standing Rock, Cheyenne, na Santee oyanke kin ekta wicai. Eya hunli makoce otankaya, na iye okan šni kin on oyanke ciqala ataya iyaza un kta oičihī šni. Icin wašicun ko ekta lila omani. Owekiniš wetu na bloketu kinhan sanpa econ kta naceca.

Hekta November wi kin, wiya-wapi 12-15 icunhan Wakpaipaksan el Owayawa tanka wan glepi kin ogna Owakpamni (Sioux oyate) etanhan Ateyapi unpi, na isakib wicaša tomtom ekta hipi na omniciye econpi. Lakotata Wicaša wakan hipi kta wicakicopi. Heon Dr. Williamson, Dr. Ashley, Rev. L. C. Walker, Rev. J. Flockhart, Rev. R. D. Hall, Rev. A. F. Johnson ekta hipi na omniciye kin opewicayapi.

Anpetu topa mniciyapi kin icunhan takuku iwokiciglakapi kin ihukuya wašicun iapi kin ogna unkowapi.

Tuesday morning, Nov. 12.

Statistical Reports: Reservation Superintendents.

Afternoon

Reports on the results of the work of schools: Superintendents and Principals.

Evening

Plans for such industrial development among the Sioux Indians as will place them on an independent and self-supporting basis:

Agriculture in the Sioux country.
Stock raising in the Sioux country

Wednesday morning, Nov. 13.

The Relation of the Day School to the Establishment and Development of Permanent Homes.

The Ideal School for the Sioux People

The School Training that will be of most value after leaving school

The Indian and the Public School

Afternoon.

Expiration of the Trust Period

—will extension be necessary?

Patents in Fee and Competency of Allottees

The Probating System

The sale of land and use of individual Indian moneys

Leasing of allotted lands

Evening.

Rev. J. Flockhart, Chairman.

Early Days: Rev. J. P. Williamson, D. D., Greenwood, S. D.

The work of the Episcopal Mission among the Dakotas: Rev. E. Ashley, LL. D., Cheyenne Agency, S. D.

The Young Women's Christian Association: Miss D. Dabb.

The Young Mens Christian Association: Rev. H. D. Hall

The Present and the Future Outlook: Rev. A. F. Johnson, Pine Ridge, S. D.

Thursday morning, Nov. 14.

Indian Fairs and Celebrations
The improvement of Indian homes

The care of Indian children

Afternoon.

Conservation of the health of pupils

The reduction of infant mortality

Sanitation among Reservation Indians

Some practical problems in Sanitation in the Boarding Schools

Need for hospitals

Physical development of Indian children

Friday Afternoon

Report of Resolutions Committee

Two keša Programme kin le yawa okihi kin, na taku kapi kin awacin kinhan, Lakota taku iwicawašte kte cin hena iwoglakapi ablezapi kta. Hecel Lakota oyate kin, na iyotan tona wayawa etanhan glipi kin, hena on woiksape icupi kta, Lehantu kinhan Lakota oyate kin tokatakiya ctonwan najinpi šni, tka hektakiya hakiktapi, na takuku iwicatanyan šni kin on iyokicipaštakapi kecanwicakinpī. Hececa kinhan oyate kin igluhomnīpi, na taku iwicawašte šni ogna najinpi hecinhan, ayušanpi na igluwicašapi wašte.

New York otonwe el Winyan wašte wan, Mrs. Clinton Ogilvie eciyapi un. Yunkan tamazaska kin on wawokiya ece, na Yewicašipi obašpe wanjikji elel Wicaša wakan isnala mniciyapi, na wowaši tawapi on iwokiciglapī, na iyoptekiciyapi kte cin on maza canku wokajuju kin iye wicakicicajajuju.

Hececa kin on kekta Dec. 4, 5, 6 icunhan omniciye iciyamni kin Pierre, S. D. ekta igluwitayapi. Wicaša wakan tona wašicun iapi okašnigapi kin iyuha kinin hipi, hunhnana wowaši tawapi kin on oičihīpi šni. Taku tona iwoglakapi na tuwe tokaheya wacajeyate cin le ihukuya unkowapi.

OGILVIE CONFERENCE.

Pierre, S. D., Dec. 4-5-6 '12.

Wednesday, Dec. 4th.

10 a. m.—The Holy Communion.

10:45 — "Ad Clerum," the Bishop

2 p. m.—New Problems in South Dakota—

In the White Field: Rev. B. F. McKenzie.

In the Indian Field: Rev. J. Flockhart; Rev. P. J. Deloria

8 p. m.—Social Hour

8 p. m.—Conference of Bishop with Clergy of Niobrara

Thursday, Dec. 5.

9:30 a. m.—Morning Prayer

10 a. m.—"Laborers for the Harvest," Rev. A. B. Clark, Rev. Dr. R. Doherty

2 p. m.—Church Architecture: Rev. F. B. Barnett

3 p. m.—Business

8 " Informal Discussion

Friday, Dec. 6

7:30 a. m.—The Holy Communion (public)

9:30 a. m.—The Litany

10 " The Church in College Towns: Rev. G. S. Keller, Rev. A. E. Cash

2 p. m.—The Spiritual Life of the Missionary: Rev. W. B. Roberts, Rev. N. Joyner

8 p. m.—Evening Prayer (public), and Sermon by Rev. J. Hyslop.

WICATE.

Lecala Holwoju makoce el wocakipa wanji tehika ca unkakipapi. Wicincala wan waliwala beca, na tiwahe Christ wacinyanpi heca, e-tan ignuhala waakipa. Cheyenne Agency Boarding School el wayawa opa, wicincala wacinyepica heca lakaš ohinni wašpanyanpi ti kin el wowaši econkiyapi. Yunkan Dec. 6 qonhan wicokan kitan-na sanpa, oceti kin el škan icunhan hanyapi ile, na iyehan iyuha tansagtapi cankel tuweni kicicasnīpi šni ecel tancan kin lila špan, na heon litayetu kin hehan te. Eya te cin on wicota . . . Ateyapi kin, Wayawa . . . wicakicicajajuju.

pi kin. Eya tel . . . yi eša Ateyapi kin lila tanyan ecawicakicon, na Casket wan wašte opewicakicatun na isakib takuku tanyan econpi. Waakipapi kin icunhan Dr. Ashley Pierre ekta Wicaša wakan mniciyapi kin ekta un, tka masakipapi na ecel oħankoya gli tak e automobile wiyeya kiciglepi ca tiyata ki. Icinhan wicincala atkuku na hunku ihunnipi, na on sanpa woiyokišica selececa. Hena Christ wicalapi hececapi, na wowiyuškin naiš woiyokišica el hecegla Christ wacinyepica slolyapi, tka takomni tokel okihika icantešicapi. Hececa eša Ateyapi na tawicaša kin cantowicagnakapi kin ablezapi na pilapi. Tiwahe tawapi el cincapi kin nomlala, wicinca kin he na hokšila wan, hecel wanji el un kte šni kin lila woiyokišica.

Dec. 8 Anpetu wakan kin hin-hanna eciyatanhan St. John Tipi wakan kin el Wicašapi woecon onšpa wašicun iapi ogna econpi. Icinhan Wakanheja oyasin, na wašicun ko iyuha hipi cankel Tipi wakan tanka eša owicakan šni. Le iyohakab canpagmigma ognakapi na Siha sapa oyanke ekta yuha yapi na anpetu inonpa—Dec. 10—Ascension el hapi. Wicincala kin he Esther White Face eciyapi, Andrew na Annie White Face cincapi. Wicaša kin iyeayakiyapi naceca. Senior Catechist heca, na wanna tehan Wacekiye wicaša un. Lehan wowiyuškin ahoyapapi icunhan toiyokišicapi el wicayeksuyapi nin unkecinpi.

THE DAYBREAK.

REV. E. ASHLEY, LL. D., Editor

REV. W. HOLMES, Assoc. Editor

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 25 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY, LL. D.
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain official notices and accounts of official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter.

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiye nita-wa glugal, canicipawega akan otkeyahan yann tka qon. maka akan wicaša unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksap ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Itanipi kin nakun sanpa yewicayaši kta e onšiciya iceunnicayapi: hecel Waawanglake wicaka na wacinyepica heca iyenakecapi kin on Okolakiciye-wakan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicago tawa kin yutankapi kta: Jesus Christ Itancanunyanpi kin eciyatanhan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiye cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš-kiyela npi kin, wookiye owicakiyakin kta e Nicinea wašte uyaši qon: wicaša oyasin onilepi na iyenianpi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikeewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicayeco kin ecela wicaluaceti, na nitokiconze kin kohanna nyakiyin kta iceunnicayapi: Jesus Christ Itancanunyanpi kin hec eciyatanhan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakita ca niwicayayin kta e yahi kin, na mahpiya ekta na maka akan wowašake-ataya nicupi kin, tona eonwicayaši kin eciyatanhan, wicaša otoiyohi Wotanin-wašte kin owicakiyakapi kta e iyayapi kin, on Okolakiciye wakan Nitawa kin wocekiye eye cin nayahon kta e iceunnicayapi. Taku wokokipe el ipi kin owasin etanhan ewicayaku ye: maka puze cin wokokipe kin etanhan, mini wokokipe kin etanhan; makošica on wicate cin etanhan; šicaya wicakuwa toohitika-kin etanhan; wocetungla na inahipi etanhan; wowacinibošake na owolutaton kin etanhan; na oiyokpaza itancan iciconzapi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Na wojupi na miniakastanpi kin icunhan wacahye cin, Niye, O ITANCAN, uwicakiciya ye, Ikeewicaša wicota hein omnawicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinko tanka aktapi šui kin hena wicayuhomi ye, hecel, O Maka Wanikiya waonšila kin, Nicafe yatanpi kta na Nitokiconze u kta: Niye, Ateyapi kin na Woniya Wakan kin ob woyuonihan na wowitan luha, nunwe, maka oyihanke waninl. AMEN.

Wotapi šni Itokam Wocekiye wan.

O ITANCAN, wopila unnicupi. Woteklapi kin wolwicaya ye, na wicaša oyasin, maka sitomniyan, Wiconi Aguyapi ni un kin Mahpiya eciyatanhan hi kin he olepi na iyeyapi kta e iceunnicayapi. AMEN.

Grace Before Meals.

THANKS be to Thee, O Lord, Feed the hungry, and grant that all men, everywhere, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

X...WOCEKIYE WOWAPI KIN EN TAKU TOKAHEKIYAPI KIN.

Psalter kin token yawapi kta kalnigapi kin.

Psalms kin hena Odowan Wakan heca. Hena tuktektan "Waayatapi Odowan" eya cajeyatapi ecee. Psalms wowapi kin hena yuwitaya Psalter qaiš Psalms Wowapi kin" eya cajeyatapi. Hena onge Moses kaga, qa onge is Asaph, qa Solomon, qa Ethan, qa Heman, qa Korah cinawicaye cin hena kagapi, tka eqeš David he atayakinin kaga. Heon etanhan ohniyan "David Tadowan kin" eya cajeyatapi ecee kin hee, ecin iye hena aitancanyan owa kin heon. Hena omaka tonana icunhan icikiyena ptayena yankapi qa owa iyeyapi wan hee šni, tka hena omaka ota icunhan kicitehanhanyan hena owapi. Hena Jewish tipiwakan tawapi kin oknakna npi ecee, qa 1 Chron. (Anpetu Oyakapi) 25th 1-6, 7, qa Neh. 12th 45-47, hena en token unkonspepi qon he oknayan.

Christian Okodakiciye Wakan kin en ohniyan hena unpi ecee. Otokaheya kin ekta Psalter kin šakowinkiya kiyušpeya knakapi, qa okašpe kin he etanhan anpetu iyohi wanji yawapi ecee.

Okodakiciye Wakan unkitawapi kin en wi wanji kinhan he icunhan ataya unyawapi kte cin he ikipiya kiyušpešpeya eknaka. Oanpetu wanjigji en Psalms kin he etanhan tukte wanji yawapi kte cin ikipiya kalnigapi, qa hena he anpetu kin en yawapi kta e ikipi heca e wicadapi kin heon heconpi. Hecen on Christmas anpetu kin he en habanna kin eciyatanhan Psalm 19 kin he unyawapi kta e kalnigapi, ecin he en taku oyakapi kin he Mahpiya kin Wakantanka towitan kin oyakapi, qa anpetuwi kin he tuwe wan nakaha tawicuton, qa oinyanke tawa kin oknayan oinyanke kta e inajin kin iyecen hinnape qa biyaya keya oyakapi. He eciyatanhan taku awacin unyanpi kin he maka oyate Iyoyamwicaye cin He Okodakiciye Wakan kin he Wakanyuze kta e de iyehan bi qa he kici wowanikiye kin he yuhe oinyanke kin oknayan inyanke kte cin he awacinnunyanpi kin hee.

Psalter kin he Psalms kin hena owecihan wayawapi oknayan hiye-ya, qa nakun oanpetu wanjigji en icunhan Psalms kin he tukte wanji yawapi kinhan aiyopteya kte cin hena ikipiya kalnili hiye-ya, hececa ešaš nakun he isam Psalms kalnili knakapi, wikeemna nonpa unynhapi, qa cinpi kinhan hena anpetu iyawa kalnigapi kin eekiya yawapi kta okihipi. Kalnili knakapi kin dena oanpetu wanjigji en yawapi kte cin he ikipiya hiyeya. Hecen tohan oanpetu oiyokišica wan en unpi

kinhan Iciyamni kin he yawapi kta iyececa. Qa tohan oanpetu wowiyuškin wan en unpi kinhan Iwikeemna kin he yawapi kta iyececa.

Wocekiye Wowapi kin en Psalms wowapi kin en wicoie token hiye-ye cin hena napin kici iciwandakapi kinhan hena en wicoie ta icitokeca e hecen iyeyapi kta. hececa eša hena taku kapi kin he ohniyan owanjina ecee. Taku on etanhan hena icitokeca kin he decetu. Wocekiye Wowapi kin en Psalms wowapi yanke cin he wotapi Wakan wan etanhan ieska kagapi kin he Henry VIII. Taanpetu kin hena icunhan wowapi wakan wan "Cranmer's Tawowapi Wakan kin," qaiš "Wowapi Wakan Tanka kin," eya cajeyatapi ecee kin hetanhan hena ieska kagapi, qa Wowapi Wakan kin ekta hiyeya cin hena is James I. Wicašayatapi Taanpetu kin icunhan hena ieska kagapi kin heon hececa. Wocekiye Wowapi kin en ieska kagapi yanke cin hena wicoie kin ookalnili wašakayena hiyeye unkecinpi kin heon hena heceknana unkdubapi kin hee.

Psalms wowapi kin hena otoiyohi en Latin iapi qeya pakiya hiyeya e hecen ayabdezapi kta. Latin iapi kin dena Psalm kin he oiyaya kin en wicoie token yanka hecinhan hena he kici owanjina kapi ecee. Hecen on etanhan Psalm 48 kin he wicoie wan pakiyapi kin he decen yanke "Magnus Dominus" hecen Psalm kin he wicoie wan tokaheyanahcin yanke cin he "Itancan kin tanka" eyapi kin he kici owanjina. Hehan Psalm 100 kin he is wicoie wan pakiya yanke cin he "Jubilate Deo," eyapi, qa he "Itancan kin ekta hotankakiya iyakiša miye," eyapi kin he kici owanjina.

Otokaheya kin ekta Psalms kin dena wicoie wan tukte he pakiya yanke cin he eciyatanhan isdonyapi ecee, unkiš dehan token "Benedic Anima Mea he unkahiyayapi kte," unkeyapi ecee kin he oknayan, qa nakunš hena nina tehan Latin iapi kin oknayan ali-yayapišeece.

Psalm otoiyohi ihanke kin en, qaiš anpetu kin he en tona owecihan yawapi kta ihanke kin hena owasin en "Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, qa Woniya Wakan kin, wowitan yuba nunwe," eya unkahiyayapi ecee. Otokaheya kin ekta tona Jesus wicadapi kin de odowan qaiš woyatan odowan tawapi wan heca kin heon dehantu kin tona Jesus wicadapi kin Psalm kin de unkiš idag unyanpi kin he unkiyepi iyatayena unkitawapi kte cin on he ihanke kin en unkiš eya unkahiyayapi ecee.

"Gloria in Excelsis" (Wakan Wakantanka Wowitan yuba nun-

we) he nakun tuktektan unpi qa he is eya he woawacin kin oknayan ahiyayapi ecee. Tokata nakun okašpe kin wanji en Psalms kin hena Christian kin token idagyapi kte cin, hena sanpa unkonspepi kta wacin.

Tipiwakan unkitawapi kin hena ektakta Psalm kin dena oekde otoiyohi wicašawakanpi, qa oyate kin ob unmaitokto-akiciyupteya yawapi ecee, tka nakunš wanna dehanyan ahiyayapi kin hee sam ical aya. Tuktektan Wicaša wakan kin he oekde wanji ahiyaye qa behan oyate kin is oekde okiheya kin he ayupteya ahiyayapi ecee, qaiš Dowanpi ošpaye kin heepi, qa oyate kin henaos kiyušpeya unmaitokto oekde wanji akiciyupteya ahiyayapi, qa ecen Ateyapi kin, qa Cinhintku kin, he yuptaya ahiyayapi ecee. Hena ahiyayapi kta e on kagapi kin he awicakehan tanin, hecen hena tohan owotannayan ikipiya ahiyayapi kinhan behan wicoie kin hena tokeli kapi kin he ikceya yawapi kin isam nina tanyan atanin ecee. Tipiwakan kin okna hena tohan yawapi qaiš ahiyayapi kinhan hena icunhan ohniyan najinhan nannjinpi kta iyececa, ecin hena Woyatan kin heca kin heon, qa otokaheya kin ekta tohan woyatan kin hena ahiyayapi eca najinhan najinpi, qa tohan cekiyapi kta eca canpeškamakapi ecee kin he donunyanpi. Hena ohniyan "Okodakiciye Wakan kin odowan wowapi tanka kin," eya cajeyatapi ecee, heon etanhan Bishop Horne, decen eya, "Hena on etanhan awacinyeli cekiyapi kta e wowapi wakan kin etanhan wicoie kin yupteptenyena eknakapi ce," eya.

Tokeša tokata wicoie kin hena tokeli kapi kin hena onnišpepi kta wan he yanke. qa tohan wokakije wan en yaipi, qaiš wowiyuškin wan en yaunpi kinhan, behan woawacin nitawapi kin ekta wicoie kin dena etanhan wanji ikipiya iyeniciyapi kte, qa wicaša kin dena etanhanheca on Christ iyeyayapi kta wan he yanke.

Nakun decen oniçiyapi kta iyececa, tohan hena yawapi qaiš ahiyayapi kinhan he icunhan awacinyeli ohodaya nayajinpi kta iyececa, ecin Psalms wowapi kin en wicoie yanke cin dena Wakan-tanka taoyate kin etanhan tona Wakanpi eya cajewicayatapi kin heca kin kektopawinge wikeemna akikde kektopawinge wikeemna, henaked wicoie kin dena yuba woyatan eyapi ecee kin he yeksuyapi kta wacin.

XI...WOKIKSUYE ANPETU, QA AKIHA-NIÇIYAPI KIN.

Okodakiciye Wakan kin he anpetu wanjigji kalnige qa hena en wocekiye oecon eonupi kta eknake cin hena yuwitaya "Anpetu tona Wakan" yawapi kin eya cajeyatapi. "Wokiksuye Anpetu" qaiš

"Wowiyuskin Anpetu" eyapi kin hena omaka ihunniyan Anpetu Wakan kin hena koya he kapi. Christ kin yuonihanpi kta e anpetu wanjigji kahni eknakapi. Wotanin waste woyakapi icyaza uye cin en Wicasa wanjigji okitaninyan ataninpi kin hena wanjigji wicakiksuyapi kta e alyopteya anpetu wanjigji kahni eknakapi. "Akilianiçiyapi" eyapi kin he oanpetu tona ikoyake cin he Lenten Akilianiçiyapi omaka, anpetu wikcemna topa kin hee, qa Ember, anpetu kin, tona wicasa wakanpi kta ikduwiyeyapi kin wacewicakeiciyapi anpetu kin, qa Rogation Wadacekiyapi anpetu kin, qa omaka kin ihunniyan anpetu izaptan kin hena koya ikoyake.

Okodakiciye Wakan kin otokaheya hiyu kin etanhannajin Anpetu Wakan kin he wowiyuskin anpetu e hecen ahopapi ecee, qa eqeš wicacaje wan makijehantanhannan yuhe kin he "Itancan Taanpetu kin" eciyapi Rev. (Wayuotanin) 1.10 hen wanyaka po. Hehan Acts (Oñanyanpi) 20. 7 qa 1 Kor. 16. 12 hena en unkonspepi kin eciyatanhan tona Jesus wicadapi kin hena ohniyan Anpetu Wakan oko kin en anpetu tokaheya kin he en ohniyan witaya "Aguyapi kiyuŝpa" (Wotapi wakan kin hee) inniciyapi ecee, qa he en onspepi eyapi, qa wahokonkiciciyapi, wicacapi-tawapi kin Woŝna- ee. Anpetu kin he taku on wakanpi kin he, anpetu kin he okna wicape cin etanhan Itancan kin kini kin hee, qa nakun anpetu kin he okna Woniya Wakan wicacapi kin hena he on yuwakanpi kin hee. Otokaheya tona Jesus wicadapi kin hena anpetu isakowin kin hee ŝni, tka anpetu tokaheya kin de owancaya ahopapi kin he Christ kin kin iyohakam anpetu wikcemna tob om un kin he icunhan de hecen econwicasi naceca e hecen unkiyucanpi kta iyececa.

Otokaheya lce kin ekta etanhan- najin ocon wan yuhapi qon he Itancan unkitawapi kin Toni kin en tukte iyotan okitaninyan wocon kin hena en on wokiksuye yuhapi ecee, qa Okodakiciye Wakan kin oknayan tona waditakapi, qa tona wowicada tawapi en wicaktepi kin hena wicakiksuyapi kta e hena taninyan yuhapi ecee, Ocon kin de tuktetanhan unka- bdezapi kin he, otokaheya lce kin ekta tona Jesus wicadapi kin he- capi e hecen wowapi kagapi kin he eciyatanhan he unkabdezapi.

Hehan itahena wapa hetanhan Wakanpi Taanpetupi kin heca ota wicakiksuyapi kta anpetu heca ota yuhapi, tka wanna Ikducetupi kin hetanhan tukte okna waste kta wan iyukcanpi qonhan Christ yuonihanpi kta oanpetu kin eciyatanhan toktokeca tonana he- nana yuhapi kta iyukcanpi, qa

onge Wahoŝiye Wakanpi kin heca wicakiksuyapi kta eyapi, ecin hena Okodakiciye Wakan kin oknayan iye tokaheya oonyanpi kin heon, John Baptisma wicacapi kin he wanji ee, ecin he Christ hi kta cin hen itokam kiciyuwiyeya kin he hee kin heon, hehan St. Stephen nakun wanji ee, ecin he iye tokaheya iye Tawowicada on ktepi qon heon, hehan nakun St. Paul he wanji ee ecin he Ikcewi- caŝa wicekna Wahoŝiye Wakan un kin heon, qa hehan kici wo- waŝe econ kin St. Barnabas he nakun wanji ee, hehan St. Mark hee, qa St. Luke Wotanin Waste oyake cin hena eepi, hehan Iyaon- pepicapiŝni Wakanpi kin hena eepi, ecin hena iye tokaheya Wanikiya on wokakije hiyakdepi kin heon. Hehan tona Takuwakan ohodaya ni unpi qa ecen iyayapi kin hecapi kin hena Wakanpi kin owasin Taanpetupi kin hen yuwi- taya wicakiksuyapi wocon kin he yuhapi. Hehan Oknikde Wa- kanpi kin hena unkiyepi on wowa- ŝe econpi qa etanhan wowaŝte unkiŝnpi ecee kin, hena kiksuye- unkiçiciyapi kta e heon St. Michael qa Oknikde Wakanpi kin owasin Taanpetupi kin he nakun unyuhapi. Hehan dena nakun iyokooknakna akilianiçiya- pi on wokiksuye kin he wanji hiyu ecee, hececa can hena owasin icunhan en "Wokiksuye kin en awicakehan unkiçicupi kinhan he on unkiwastepe kte cin on dena decen econunŝipi" kin Leon Iye en unkiçicupi ecee.

Wokiksuye anpetu kin dena en Wowapi Wakan kin etanhan tukte he wicowoyake kae yawapi kta e kicalinigapi kin hena wandakapi kinhan hena owasin en tukte he owicohan kae econpi kte cin, qa taku tona wowicake kin hena hen taninyan eknaka e hecen iyeyaya- pi kte.

Okodakiciye Wakan kin en Anpetu tona Wakan yawapi, qa Wowiyuskin Anpetu, qa Aki- lianiçiyapi Anpetu wokiksuye kin dena ahopapi kin hena owasin en wookihi ota ikoyake, qa he etan- han wookihi kin yamni dehan cajennyatapi kte.

1. Tona Jesus wicadapi kin, woohoda wocekiye tawapi kin hena Woonspe lca, qa Wowicake tona otancanyan hiyeye cin hena unki- tawacinpi kin on awauncinpi kte cin he ikipiya ahiknake cin en nina tehan ihanke waninya unki- tawacinpi kin en ayaskam uny- npi ecee.

Okodakiciye Wakan kin taon a- ka wakan okawin hiyaye cin he tuwa iyatab ihakam hiyaye cinhen Wowacinye iyotan wakan wan un- yuhapi kin wowicake tanka kin he sdonye kte ŝni okihi kte ŝni.

Advent (U kta) omaka kin he en i kinhan he en Wakantanka Wanikiya uŝi kta keya wowahoye kage cin he onspe kte, qa nakun

Wanikiya kin he ake icinonpa Wayasu' n kte cin he nakun koya onspe kte.

Hehan *Christmas* Anpetu kin he ehan i kinhan he en Wanikiya kin he Wicatanan oknayan tonpi, qa maka woiyokiŝica kin de en wowiyuskin ahi qon he onspe kta. Hehan *Circumcision* Bakilidayapi omaka kin he ehan i kinhan he en Christ unkiyepi on makata woope kin hena anagoptan qon he onspe kta.

Hehan *Epiphany* omaka kin he ehan i kinhan he en Ikcewicaca wicekna Christ sdonyapi icye, qa tokata oanpetu tona u kta hecin- han henaked en Okodakiciye Wa- kan kin he Towitan kin ataninyan un kta keciyapi qon he onspe kta.

Hehan *Lent* (Akilianiçiyapi omaka kin) he ehan i kinhan he en Christ akilianiçiyeye, qa iyutan- yanpi kin he awacin kta. Hehan *Anpetuwakan oko Wakan kin*, he ehan i kinhan he en Wicasa Cin- bintku kin wocanteŝica qa wo- kakije tawa woyakapi kin hee, qa he iyehan nakun Itancan Htayetu wotapi tawa kin he tokali kagapi kin hena ake aktakta nañon kte. Hehan *Good Friday* Anpetu iza- ptan waste kin, he ehan i kinhan he en Canicipawega akan okatanpi oyakapi kin ake piya oyakapi kte. Hehan *Easter Itokan Htayetu kin*, he ehan i kinhan he en wicalapi kin en asnikiya wanke cigon he cajekiyatapi kte. Hehan *Easter* he ehan i kinhan he en Wiconŝe etanhan kini wowiyuskin tanka kin he ake akta nakilñon kte.

Ascension (Wakan iyaye anpe- tu kin) he ihan i kinhan he en Wakan ihankeya Tookinihan kin etapa kin hen tawacin kin he kici- cai pi kta.

Hehan *Whitsun-day* (Anpetuwa- kan ska kin) he ehan i kinhan he en Okodakiciye Wakan kin waape yanke cigon he Woniya Wakan kin ahicupi qon he onspe kte. Hehan *Trinity* (Yamni Taanpetu wakan kin) he ehan i kinhan he en Tuwa yamnipi tka Wakantanka wanjina kin okicalinilipicaŝni kin he onspe kte.

2. Wookihi wanji nakun itoke- ca qa he decetu. Wakantanka etkiya owicohan tona ecaunkiconpi kta e hiyeye cin hena ee, qa hehan unkiŝ unkiyepi etkiya icyumna- yan owicohan tona ecaunkicigonpi kta e hiyeye cin hena owasin eed yutaninyan owecihan unkitokam ahunkiciknakapi, qa taku ije- han kiksuyeunkicicayapi kin he wocekiye woohoda wan oonpapi kin he taku tona wakan kin hena ikceya nonge ecena on naunlionpi kta hee ŝni, tka wicotawacin wa- kan yuheunŝipi, qa wicoie wakan eyeunŝipi, qa owicohan wakan kin hena econ econunŝipi. Qa Tuwa waa taku tanka unkiyepi on ecaunkiconpi kin he unkiŝ itkom Iye waŝteundakapi kta he wicohan unkitawapi kin he nnspeunkiayapi

kte e on oonkiyapi kin hee, qa Wowacinye kin he iyakna unyan- pi, qa awicakehan aiciciya Iye ihakam maunni pi kte, qa wicelan- ŝica kin hena iyoepunyanpi, qa ee wowicake kin hena on kakiŝ unki- çiyapi kta, qa tona tokaunyanpi kin hena nakun waŝtewicundaka- pi, qa wocekiye ewicunkiciciyapi kte cin hena ee.

3. Anpetu tona wakan yawapi kin hena ahonnpapi kin he nakun eciyatanhan Makaŝice kin de wo- takuniŝni kin hetanhan unkitawa- cinpi kin he yuñeyab unkiçicupi on oonkiyapi kin hee, qa Wakan- tanka Tokiconze owihanke wanice cin he e unkitokam yutaninyan eunkicikdepi.

Makaŝice kin de en ohniyan ahannajin unkuwapi, qa Woki- conze wan maka kin detanharŝni e oonpapi kin he akiktonŝunyanpi kta he woikope unkitawapi kin ee, taku tona wanyaka unkoikihipi kin isanpa eqe taku cinpica kin hee lca he oonpapi, heon etanhan anpetu tona wakanyawapi e ahounpapi kin hena eciyatanhan Wakantanka taoyate etanhan tona Wakanpi kin wanna wicota Para- dise en asnikiya yankapi kin he en owicunpapi kta e iyayetoptya unkiçicuyeyapi kta e on oonki- yapi kin hee, hena iŝ eya maka akan oni kin den oonyanpi qonhan *Mary's Chapel* kin he akilianiçiyapi kta e wicacapi kta e.

Yon unkiçicuyeyapi kta e on oonki- yapi kin hee, hena iŝ eya maka akan oni kin den oonyanpi qonhan *Mary's Chapel* kin he akilianiçiyapi kta e wicacapi kta e. Okodakiciye Wakan kin he anpetu tona wakan yawa kin hena en ewacinpi kta iyececa. Anpetu kin hena ahoyapapi kta cin he taku cistinna eŝa on okihiŝni niyanpi kta iyececa ŝni. Anpetu Wakan kin hena, qa anpetu tankinkinyan toktokeca kin, qaiŝ Christmas Anpetu kin, qa Good Friday (Anpetu izaptan waste kin) hena- na ahoyapapi kta hee ŝni, tka Wo- cekiye Wowapi nitawapi kin en anpetu tona ahopapi kta owa yanke cin hena owasin ahoyapapi kta iyececa. Okodakiciye Wakan kin anpetu wakan yawapi tawa kin he wanji anpetu wakan oko kin icunhan iyehantu tka wowaŝe nitawapi kin eciyatanhan owace- kiye kin en oyapapi kte cin he okihiŝni niyanpi ehantanhaŝa, he- han anpetu kin he en woonspe tona yawapi kta kicalinigapi qon hena tiyata awacinyeh dawapi qa yuha ceyakiyapi kta iyececa.

St. Mary's Chapel, Sand Hills.
Anpao kin :

Wayaotanin unniŝipi ye.
Nov. 10th 1912 he ehan St. Mary's Guild kin omniciye waŝte unyuhapi na el oitancan apikiya- pi. Mrs. Pugh, ex-President wo- ŝtanwicakiye na lecel woŝtanpi. Winyan tona omaka wanji hehan- yan Wakantanka wowaŝi ecaki- conpi kta ca wicakalinigapi, na ecel iciconzapi.

Mrs. Lucy Lessert, President,
Mrs. Emma Vlandry, Vice Pres-
ident,
Mrs. Jennie R. Pugh, Secretary

Mrs. Hattie Swallow, Treasurer
Mrs. Emma Allen, Mrs. Jennie
Stoyer, Sales Women

Mrs. Alice Laryie, Mrs. Julia
Hawkins, Collectors

Mrs. Flora Lessert, Mrs. Lillian
Allen, Sick Visitors.

Ho hecetu. Na behan ito miš
iyapi conala epa wacin. Anpao
kin wówapi wecage cin icunhan
woawacin tona el mahi, na hena
tokaš owamašipi seca ecanmi.
Winyan omniciye ataya yaunpi
kin ciksoyapi. Omaka wanji, wi
akenonpa can Winyan Omniciye
kin Oitancan apikiyapi qon wanna
iyehantu. Christ Taakicita na
Taakiye wacinyepica unpi kin ake
woecon kin le econpi, na Anpao
kin hena wacikiciyaotanin can
Winyan omniciye unmapi kin
wanunyakapi, nainš naunhonpi can,
wowiyuškin, kacanwašteya, na
ecantešins unkičiyapi selececa, na
Ocičize wašte kin kapojela hingle,
na leya unhinglapi selececa
“Oyasın inajinpi ye na wipe kin
kolakapi ye, Christ Jesus Taakici-
ta niyanpi.”

Wipe kolakapi kte cin lena ee.
Mazmakuakahpe (Wicayusutapi
Canicipawega nayapinpi), na
Wahacanka (Nape oštan yecun),
na Maza wahukeza (Tahinšpa kin),
lena lila unkozapi kte. Mitaku-
yepi hececa kinhan Itancan Tanka
kin, wowaške na wookihi on ipi-
yagunkicatonpi kte, na “wicohan
wašte oyasin el niyusutapi kte.”

St. Mary's Guild, Sand Hills
unketanhanpi kin hena Winyan
Omniciye oyanke ecel yaunpi kin
nape unniyuzape.

Mrs. Jennie R. Pugh
Sec'y of St. Mary's Guild

Le omaka kin ake Yewicašipi
on m̄azaska tona unkičurpi kte
i wacinunyanpi kin le ihukuya n-
kowapi. Tokesa Wošna kaga unpi
kin iye wakancekiye oyanke iyohi-
la sam wasabwicakiciglepi kte.
Tona owapi kin aokpanišniyan
mnayanpi kta, na akab tona okihi-
pi kinhan na Wakantanka pilaya-
tapi kta hecinhan he hecetu.

Cheyenne.....	\$ 150.00
Flandreau.....	10.00
Lower Brule.....	80 00
Pine Ridge, Agency dis..	85 00
“ Corn Ck. dis.	60 00
Rosebud.....	150 00
Santee.....	100 00
Sisseton.....	100 00
Standing Rock.....	150 00
Yankton.....	160 00
Yanktonais.....	100 00

Kyle, So. Dakota,
Nov. 20, 1912.

Dear Day Break :

Mitakola wayaotanin ciši
kta wacin. Hekta Nov. 15, 1912

oštan Christian Unity Society,
Hope Station okna omniciye
econpi, na he iyehanl omniciye
apikiyapi, na oitancan apiwicayapi
na lena eepi:

President, Mrs. Emma Vlandry.
Vice President, Mrs. Esther B.
Rope.

Treasurer, Mrs. Margrette
White Deer

Secretary, Mr. Daniel Red eye
Second Sec'y, Mrs. Bessie Fast
Horse

Collector, Mrs. Sallie Turning
Holy

Door, Mrs. Annie Black Chicken

Iho lena ake wi akenonpa heon
oinyanke wašte kin el inyankepi
kta wicagluštampi. Hecel lena
ecela yekiyapi kte šni, tka unkiš
eya hel yeunkiyapi eša C. U. W.
Society el tokeya wicunkiyapi.
Icin lena Christ akicita na wacin-
yepica hena etanhanpi heon
etanhan wicungluonihanpi. Na
owancaya omniciye iyohi winyan
omniciye kin wawokiyapi, wico-
kuje, nainš omniciye ciqala ekta
kta. Wawokiyapi sa canke ake le
omniciye icunhan wicokuje wanji
wamnakiyapi, \$1.10 hecel mnaki-
yapi. Nakun Station nonpa
owicakiyapi—Hope Station el
Tipi wakan kagapi kte cin he el
\$2.00 on owicakiyapi, na Faith
Station el \$2.00 owicakiyapi.
Ho eya ohinni hecel škan eša to-
hinni onawicunhonpi šni, nakes le
inonpa onawicunhonpi kta.

Winyan Omniciye yaunpi kin,
nainš Christian Society nakun,
tona Anpao kolayayapi oyasin
cante wašteya nape unniyuzapi lo.

Daniel Red Eyes.

Kyle, S. D.

Dear Day Break :

Wayaotanin ciši kta wacin.
Hekta Oct. 24, 1912 hehan Winyan
omniciye, Mediator Chapel el un
kin oitancan apikiyapi na lena
cepi:

President, Mrs. Jessie B. Amer-
ican Horse.

V. President, Mrs. A. Lone Bear
Treasurer, Mrs. Bessie Eagle
Heart.

Secretary, Mrs. Lizzie Sitting
Eagle

Collectors, Mrs. Hattie Parts
Hair, na Mrs. Holy Frog

Care of Sick, Mrs. Lizzie Henry.

Ho lena tokatakiya wi akenom
wowaši econpi kte, Okolakiciye
wakan kin ihukuya. Pawankal
nain wacinpi kta on wicunkiklepi.
Ho tokel wacinyan. Ho, tokel
wacinyan waun na wamašipi kin
ecel ecamon kte hecin. Ohinni
woope tokeya kin wicala waun, na
tohantan wocekiye le slolwaye
ehantan Taku wakan wacinyan
waun, na heon taku woitancan,
nainš wocon wanji el wai can
ohinni ecel ecamon kte hecin.
Hecel wowaši ecamon we. Na

heon omniciye lel unqonpi kin
onaunyahonpi kta wacin ye. Tona
Anpao kolayayapi oyasin napeci-
yuzape. Mrs. Lizzie Henry.

Bishop Whipple Mission,
Morton, Minn.

Anpao kin :

Ito taku wanji miyecidaot-
tanin wacin. Askatudan hokšidan
wan nina teunhındapi Sep. 17,
1913 qon maka wiconi kin de
ayuštan qa tokiya woozikiye ma-
koce ekta elpeunyanpi iyaye.
Hokšidan kin de nina waliba qa
wašte qa waanagoptanyan ohinni
pičiyeye, tiwahe unkitawapi ed.
Heon etan ihanke teunhındapi, un-
kan ihnuhana woyazan iwaštadan
hiyahde qa wayazan un. De wetu
ed Wicayusutapi ope, Bishop S.
C. Edsall kičiyuštan, qa Itancan
Htayetu Wotapi tawa icu ecee.
Taku owas on itokab ihduwiyeya
secece qa eced unkuštampi qa
dehan nina cante unšicapi, tka
akeš onšpa taku wanjikji on tawa-
cin untankapi. Woyazan unhapi
icunhan qa cante unšicapi ed tona
wowaciye yuhapi owas tohanyan
okihi onunkiyapi qa dena awicake-
han piwada heon wahdaotanin kta
wacinke. Dena tuwepi kin Taku
wakan wicayawašte qa wowacinye
tawapi kin he sanpa cantepe ed
waskuyeca iyeced icage qeš ecan-
mi. Icinhan Rev. H. W. St.
Clair wowahokonkiye tohaayan
okihi kinhan maqu qa dena anawa-
goptan kin on etanhan ito wiconi
ptecedan kin den okihipica kinhan
iyuškinyan taku owas on sam
iyeya ačicciya Taku wakan itokan
mihduhe kta epee. Iye Wakan-
tanka taku ecamicon kin de icun-
ksiya šni on etanhan icunhan wo-
wašte qa wowaonšida hena ihdu-
ksan man kecanmi. St. Matt. 19:
20 ed “Maka akan woyuha eki-
huakapi šni po, hen wabduškadan
gigi kin wayušice qa hen wama-
nonpi kin kałidokapi qa wamanon-
pi. Tuka mahpiya kin ekta
woyuha ecihnaka po, heciya wa-
bduškadan qa gigi kin wayušice
šni, qa wamanonpi sa kin kałido-
kapi qa wamanonpi šni” eye kin
iyeced tohan tona wowicada duha-
pi owas de wandakapi kinhan
wocekiye on miyeksuypapi qes epee.
Hokšidan mitawa caje kin dee,
Clarence Laurence. Tona de wan-
dakapi owas cante on nape ciyu-
zapi.

Elizabeth W. Laurence.

Niobrara, Neb.

Ponca Agency etan.

Anpao kin :

Tohinni Ponca oyate kin en
Winyan omniciye unpi kin etan-
han onaunyahonpi šni tka eya de-
han ito unkoihdakapi kta wacin qa
Anpao kin en unyecidaotaninpi
kta.

Hekta waniyetu yamni he ehan
Ponka Tipi kin den Waakagege
Okodakiciye ičicagapi qa eya nina
iyoptapi šni qeyaš hecen unškan
unkanpi, tka eya Wakantanka wi-
cohan tawa kin hena hanhiya
iyopta ešta ihanke kin ekta taku
wašte qa wašaka icaga ecee, heon
wacintanka unškanpi. Hecen de-
han waunšakapi šni seca ešta wo-
wacinye yuha unškanpi kinhan
Wakantanka onnkiyapi qa un-
yawaštepi kte, hecen tokata Ponka
tipi kin en Wakantanka wicohan
tawa kin tanyan yuhapi kta epee,
qa heon tohanyan unkoikihipi wa-
ditagya unškanpi.

October 8, 1912 he ehan ake to-
katakiya omaka wanji hıtanipi kta
on oitancan ihdałinigapi, qa tona
oitancan yuha wicunkiyapi kin
dena winyan omniciye e mnihecapi
qa waditakapi heca ecee omaka kin
de yuha hıtanipi kte cin heon toka-
ta omaka kin kitanna wašte kte
secece kin heon icantemawašte qa
im luškin kin heon Anpao kin en
miyecidaotanin kta wacin. De
omaka kin ataya wicacaje akeša-
kowin unyuhapi, qa en oitancanpi
kin dena eepi:

President, Lucy Broken Jaw.
V. President, Linda Papan.
Treasurer, Lillian Knudson
Secretary, Josephine Jones
Collectors, Lizzie Knudson qa
Julia Yellow Horse
Seller, Mamie Eastman
Sick Visitor, Lizzie Barker.

Winyan Omniciye tonakiya ya-
unpi kin owasin cante on unniksu-
yapi qa unyeksuypapi nin ecanmi.
Wakantanka eciyatanhan nitaku-
yepi wanji miye

Mrs. Lizzie Barker.

Anpao kin :

Wakanheja teunhındapi wanji
ake elpeya unkiyayapi. Woceki-
ye unkitawapi on opa qa Miniaka-
štampi heca heon Anpao kin en
oyakapi kta wacin. He Harrison
qa Mabel Bear cincapi. Ponka
tipi etanhanpi. Wakanheja kin
January 6, 1911 en tonpi, qa Oc-
tober 9, 1912 en te.

Alfred Barker.

ANPAO - KIN:

REV. E. ASHLEY, LL.D., - Editor
Rev. W. Holmes, - Assoc. "

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohi-
na, wiyawapi anpetu tokaheya eca wo-
wapi tokšu kin ogna yewicakiciyapi ece.
Wi akenom (one year) on kašpapi za-
ptan kajujupi kta.

Wi šakpe kin kašpapi nonpa sam okise.
Icupi šni itokab kdajujupi kta.

Money Order, Cheyenne Agency on
opetonpi na hiyumakiyapi kta. Okihipi
šni kinhan Wowapi askabyapi maqupi
kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi
ska sani el owa kta.

Opetonpi kta e wowapi hiyukiyapi qaiš
ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi
ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY, LL.D.
Cheyenne Agency, S. D.